

Agosto de 2009

Bienvenidos a un nuevo ciclo escolar en Pine Crest Elementary School. Es difícil creer que ya es hora de prepararse para año, que será estupendo. Espero que estén pasando un verano relajado y entretenido. Varios miembros de la escuela, de la comunidad y yo hemos estado ocupados preparando una variedad de programas y actividades especiales para cuando los estudiantes regresen a la escuela este año. También estamos ofreciendo muchas oportunidades para que ustedes participen más en las experiencias de sus hijos en la escuela. ¡Trabajando juntos en equipo, podremos lograr que este año sea el más agradable y provechoso que hayamos tenido!

Como podrán apreciar, este boletín de noticias contiene mucha información importante sobre cómo prepararse para el primer día de clases en una sección titulada *Pine Crest Fast Facts*. Les sugiero que lo lean detenidamente y que lo guarden en un lugar seguro para fácil referencia. Durante el ciclo escolar, los maestros de sus hijos y yo haremos un especial esfuerzo para mantenernos en contacto con ustedes de otras maneras. Los mantendremos informados del progreso de sus hijos y de las actividades de la escuela. Estén atentos a los papeles que la escuela enviará a sus hogares los días miércoles: boletines, destrezas de aprendizaje semanales, invitaciones, noticias actualizadas, consejos y recordatorios. Su comunicación con nosotros también es muy importante. Por favor, no duden en comunicarse con los maestros de sus hijos o conmigo cuando tengan alguna pregunta o preocupación o cuando necesiten más información. Nuestras puertas están siempre abiertas.

Una manera en que pueden comenzar a brindar su apoyo es dedicando un poco de tiempo cada día para hablar con sus hijos sobre lo que aconteció en la escuela. Hagan preguntas sobre sus tareas, asignaciones, amigos y actividades especiales. Su interés en las experiencias académicas y sociales de sus hijos en la escuela puede ser un gran motivador para el aprendizaje. Hagan que sus hijos vean que la escuela y ustedes están trabajando en conjunto para lograr que este sea un año estupendo en todos los aspectos.

Espero que se estén preparando para el comienzo de otro año fantástico en Pine Crest. Si tienen preguntas, grandes o pequeñas, por favor no dude en llamar a la escuela, al 301-649-8066. Anticipo con placer verlos a todos muy pronto.

Meredith A. Casper  
Principal

## Pine Crest "Helpful Tips" (Consejos Útiles)

**Inasistencia a Clase:** Pedimos a los padres que por favor llamen a la escuela antes de las 9:30 a.m., si su hijo/a va a estar ausente. La oficina de la escuela llamará a casa entre las 9:45 a.m. y las 10:45 a.m., si no hemos sido notificados de una ausencia. Además, cuando el estudiante regrese a la escuela, el padre/madre/guardián deberá enviar una explicación por escrito detallando la razón por la cual el estudiante estuvo ausente.

**Hora de Llegada:** El horario de clases es de **9:15** a.m. a **3:30** p.m. Se recomienda que los estudiantes lleguen a la escuela a tiempo, pero **no más temprano que las 9:00 a.m.**, ya que antes de esa hora no hay supervisión adecuada.

**Asistencia a clase:** Los estudiantes serán marcados como: Ausente AM—si llegan a la escuela más de una hora tarde; Ausente PM—si salen de la escuela más de una hora antes de finalizar la jornada escolar; Ausente AM o PM—si están ausentes de la escuela por más de una hora durante la jornada escolar. Ausente el día completo—si un estudiante está presente por una hora o menos de la jornada escolar.

**Bicicletas:** Los estudiantes que caminan pueden venir a la escuela en bicicleta siempre y cuando se envíe autorización escrita a la oficina. Se necesita un candado para que la bicicleta quede adecuadamente asegurada al portabicicletas de la escuela. La escuela no puede asumir responsabilidad por bicicletas dañadas o robadas. Es importante que los padres repasen con sus hijos las normas de seguridad y ética para montar en bicicleta. Los estudiantes deben desmontar la bicicleta y llevarla "caminando" cuando están en los terrenos de la escuela. Por favor recuerden que las leyes de Montgomery County exigen que todos los menores de 18 años usen cascos al montar bicicletas.

**Programa de Desayuno:** Se ofrece desayuno desde las **8:50** a.m. a las **9:20** a.m., en el salón de usos múltiples (All Purpose Room). El desayuno cuesta **\$1.30**. El desayuno a precio reducido cuesta **\$.30**.

**Teléfonos Celulares:** No se permite que los estudiantes de las escuelas elementales porten o usen aparatos portátiles de comunicación en los terrenos de las escuelas de MCPS durante la jornada escolar. Con autorización escrita del padre/madre/guardián y con la aprobación del director/a de la escuela, los estudiantes de escuelas elementales pueden portar un aparato portátil de comunicación durante la jornada escolar. Los directores otorgan exenciones al reglamento en base a los siguientes factores: seguridad yendo y viniendo de la escuela, comunicación cuando se está fuera de la escuela en actividades después del horario de clases o por razones médicas. Se exige que haya comunicación entre los padres, el estudiante y el director/a por cada exención solicitada. (Política de MCPS Sobre Comunicación con Aparatos Portátiles)

**Vestimenta:** Estamos orgullosos de cómo se ven nuestros estudiantes cuando vienen a la escuela. Creemos que los estudiantes tienen derecho a escoger su vestimenta en base a su propio sentido de estilo y buen gusto. Vestimenta que tienda a interrumpir las clases o que constituya un peligro resultará en una llamada telefónica a los padres. Algunos de los artículos de vestir que no recomendamos incluyen: camisetas con lenguaje obsceno o vulgar, ropa que revela parte del cuerpo o que es provocativa, pies descalzos, sombreros (sin implicaciones religiosas o permiso previo) y maquillaje inapropiado. Se prohíbe la goma de mascar.

**Cuidado Infantil:** SED Center estará ofreciendo un programa antes de la jornada escolar (de 7:00 a 9:30 a.m.) y después del horario de clases (de 3:30 a 6:30 p.m.) en Pine Crest. Se puede obtener más información llamando al 202-462-8848.

**Información Sobre el Proceso de Inscripción:** El primer día de clases se le pedirá información en caso de emergencia para cada estudiante de su familia. Si la información cambiase durante el ciclo escolar, especialmente los números de emergencia, por favor llamen a la oficina de la escuela para que podamos actualizar la información. Por favor, suministren la información solicitada de inmediato, ya que es importante que podamos comunicarnos con ustedes.

**Comida Gratis y a Precio Reducido:** Bajo el nuevo Free and Reduced-price Meals System (FARMS), los padres y guardianes presentarán solamente una solicitud enumerando a todos los estudiantes por hogar que asistan a Montgomery County Public Schools. Las solicitudes no vienen impresas con la información del estudiante como era el caso en el pasado, por lo cual será necesario que los padres/guardianes escriban los **nombres, números de identificación, fechas de nacimiento y escuelas** de los estudiantes para quienes se presenta la solicitud. (Les recordamos a los padres/guardianes que el número de identificación del estudiante puede encontrarse en los boletines de calificación.) La solicitud tendrá instrucciones detalladas y fáciles de seguir. Los padres/guardianes deben saber que, como se presentará un solo formulario de solicitud para todos los estudiantes de un hogar, solamente el estudiante menor de la familia recibirá el formulario durante la primera semana de clases.

**Calificación e Informe:** Todas las escuelas elementales continuarán reportando las calificaciones en base a las expectativas del nivel de grado en los Grados 1–5. Los maestros de los Grados 1–5 continuarán reportando otra información sobre aplicación a los estudios y conducta del estudiante como destrezas de aprendizaje separadamente de la calificación académica. En los Grados 3, 4 y 5 los estudiantes recibirán los boletines tradicionales con calificaciones marcadas por las letras A, B, C, D o E para indicar el progreso de rendimiento del estudiante. Les sugiero que continúen hablando con los maestros de sus hijos sobre preguntas específicas que pudieran tener sobre las calificaciones de sus hijos.

**Inmunizaciones:** Antes de inscribir a un estudiante se debe presentar la documentación apropiada de inmunizaciones. Si el padre/madre/guardián no presenta la documentación de las inmunizaciones requeridas pero presenta evidencia de una cita para vacunación dentro de 20 días a partir de la fecha de inscripción, el estudiante será matriculado/a. No obstante, si la documentación no se presenta inmediatamente después de la fecha señalada, el estudiante será excluido/a de la escuela y se marcará como ausente.

**Préstamos de Dinero Para Almuerzo:** La escuela le prestará dinero a cualquier estudiante que lo haya olvidado. Los padres deberán pagar la deuda a la cafetería lo antes posible. Los estudiantes que tengan préstamos pendientes **que excedan 3 días consecutivos de préstamos**, no podrán obtener dinero prestado hasta que la deuda sea saldada.

**Programa de Almuerzo:** Los almuerzos pueden ser traídos de casa o comprados en la escuela, a partir del primer día de clases. La cafetería utiliza un sistema de caja registradora computarizada. A cada estudiante se les asigna una cuenta a la que se obtiene acceso mediante un Personalized Identification Number (PIN) (número de identificación personal). Los estudiantes que están regresando a nuestra escuela usarán el mismo PIN del ciclo escolar 2008-2009. Los estudiantes del Grado 3, y aquellos estudiantes recién llegados a nuestra escuela recibirán su PIN el primer día de clases. Este es un sistema de débito en el cual los estudiantes pueden optar por hacer depósitos a sus cuentas. A la hora del desayuno y de almuerzo, la computadora registra las compras de alimentos y deduce su importe de la cuenta del estudiante cuando él/ella marca su PIN en el teclado. Los estudiantes que escogen no pagar por adelantado igual marcan su PIN y luego pagan en efectivo. Es altamente recomendable que los depósitos se realicen por adelantado. Los cheques deben ser girados a nombre de *Pine Crest Elementary School*. El precio

del almuerzo es: almuerzo **\$2.50**, leche **\$.60**. El precio reducido del almuerzo seguirá siendo **\$.40**. Bajo Section 504 de Rehabilitation Act, un estudiante puede ser elegible para recibir sustituciones en el menú o modificaciones en la textura de los alimentos bajo el programa de almuerzo escolar. Este derecho se aplica cuando un doctor determina que un estudiante tiene un impedimento que limita sustancialmente una o más de las actividades principales de la vida diaria. Una notificación firmada por el doctor del estudiante debe verificar la dieta del estudiante. Si el impedimento impide que el estudiante coma las comidas regulares de la escuela, la escuela proveerá sustituciones para ese estudiante sin costo adicional alguno. Si usted cree que su hijo/a necesita sustituciones, por favor comuníquese con la oficina de la escuela. Opciones de almuerzos vegetarianos también están disponibles diariamente. Para obtener acceso a este servicio, su hijo/a necesitará comunicar esta información a la persona encargada en la cafetería antes de ordenar su comida ese día para asegurar que la selección apropiada esté disponible.

**Medicamentos:** Ningún medicamento será administrado en la escuela sin autorización escrita de los padres/guardián y una notificación del médico. Los formularios médicos están en la oficina de la escuela o en la enfermería y se exigen para cada episodio de enfermedad y para cada medicina ordenada. La medicina, apropiadamente identificada por una farmacia, deberá ser entregada personalmente a la escuela por el padre/madre/guardián. Todas las medicinas que se dejen en la escuela serán guardadas en un área segura accesible solamente al personal autorizado para administrarlas.

**Comidas de Afuera:** MCPS ha emitido una directiva que **prohíbe** que los padres traigan comidas cocinadas al edificio para consumo del estudiante. De ahora en adelante, las comidas que se traigan al edificio de la escuela para los estudiantes deberán estar empaquetadas.

**Menú Escolar—primer día:** Bocaditos de pollo con camote/batatas fritas o "Garden Burger" (hamburguesa jardinera) con maíz/choclo/elote. Habrá DESAYUNO el **PRIMER DÍA**. Para cambios de último minuto en el menú, ingrese a la página de Internet de MCPS: [www.mcps.k12.md.us/departments/foodserv/](http://www.mcps.k12.md.us/departments/foodserv/).

**Para Recoger de la Escuela a los Estudiantes:** Una vez que los estudiantes hayan llegado a la escuela, podrán salir solamente acompañados por su padre/madre/guardián, con identificación apropiada. Todo estudiante que se retire de la escuela antes de finalizar la jornada escolar deberá ser recogido/a por su padre/madre/guardián quien deberá anotar su salida en la oficina. Si al estudiante lo tiene que recoger de la escuela otra persona, inclusive hermanos y abuelos, el padre/madre/guardián deberá enviar una nota a la escuela explicando sus deseos y el nombre de la persona que recogerá al estudiante. La persona que recoja al estudiante deberá presentar una identificación con foto a la oficina de la escuela. Para la salida de la tarde los estudiantes deberán ser recogidos a las 3:15 p.m., o después de las 3:30 p.m., que es cuando la escuela despide a todos los estudiantes.

**Visitantes:** Los padres/guardianes y otras personas interesadas que pertenecen a la comunidad son siempre bienvenidos en nuestra escuela. Todos los visitantes, incluyendo los voluntarios, deben anotar su entrada en la oficina principal y recoger una identificación antes de ir a ningún lugar del edificio.

**Correo Telefónico:** Nuestro correo telefónico es 301-649-8009. Cada miembro del personal tiene su propio número de correo telefónico. Pídanle a los maestros de sus hijos sus números para poder conectarse directamente a la casilla de correo adecuada.

## NOTICIAS ACTUALIZADAS SOBRE EL PRESUPUESTO

Mientras continúan estos tiempos de reducidos fondos presupuestarios, agradecemos los fondos y el apoyo que Montgomery County Public Schools (MCPS) ha recibido de County Council. Reconocemos que es imprescindible que usemos nuestros recursos de la manera más eficaz y efectiva. La asignación del personal docente de MCPS se basa en la proyección de matrícula.

Nosotros esperamos que al comienzo del ciclo escolar nuestra matrícula sea tal cual fue proyectada. Desafortunadamente, como resultado de esta actual situación fiscal, podría resultar necesario hacer cambios en el personal en algunas escuelas si la matrícula fuese inferior a la proyectada y no justificase el personal asignado. Si hubiera necesidad de hacer ajustes en la asignación de personal en base a la matrícula, haré lo posible por minimizar los efectos negativos de estos ajustes necesarios.

Los mantendré informados y les avisaré acerca de cualquier cambio que pudiera ocurrir en nuestra escuela.

### Participación de la Familia

Mes	Evento	Fecha	Horario
Agosto	"Sneak Peak" Open House (reunión abierta al público)	28 de agosto	2:15 – 3:15 p.m.
Septiembre	Picnic de Noche de Regreso a Clases	3 u 11 de septiembre	5:30 – 7:30 p.m.
	Noche de Regreso a Clases	9 de septiembre	7:00 – 8:30 p.m.
Octubre	Reunión del PTA (MKES)	6 de octubre	7:00 – 8:30 p.m.
	Baile del Otoño	23 de octubre	6:30 – 8:00 p.m.
Noviembre	Noche de Lectura Para la Familia	18 de noviembre	7:00 – 8:30 p.m.
Diciembre	Reunión del PTA (PCES)	1ro. de diciembre	7:00 – 8:30 p.m.
	Concierto de Invierno (BHS)	16 de diciembre	7:00 – 8:30 p.m.
Enero	Noche de Matemáticas Para la Familia	20 de enero	7:00 – 8:30 p.m.
Febrero	Reunión del PTA (MKES)	2 de febrero	7:00 – 8:30 p.m.
	Baile de la Flecha de Cupido	12 de febrero	6:30 – 8:00 p.m.
Marzo	Noche Para la Familia "El Golfo"	3 de marzo	5:00 – 9:00 p.m.
Abril	Reunión del PTA (PCES)	13 de abril	7:00 – 8:30 p.m.
	Noche Internacional	14 de abril	7:00 – 8:30 p.m.
Mayo	Concierto de Primavera: Coro	5 de mayo	7:00 – 8:30 p.m.
	Concierto de Primavera: Banda y Orquesta	12 de mayo	7:00 – 8:30 p.m.
Junio	Reunión del PTA (MKES)	1ro. de junio	7:00 – 8:30 p.m.
	Show de Talento	3 de junio	7:00 – 8:30 p.m.
	Promoción (BHS)	14 ó 15 de junio	6:30 – 8:30 p.m.